

PETER MEYER REISEFÜHRER

Landeskunde & Reisepraxis

POLEN: OSTSEE & MASUREN

Strände, Städte & Natur - Aktivurlaub in Nordpolen

VON GRAŻYNA & WOLFGANG KLING

1. Auflage Frankfurt am Main 2007
PETER MEYER VERLAG



NATUR & 11 HOHER HIMMEL, WEITES LAND

UMWELT 11		Geografie & Landschaft		
Lage und Einteilung 12	14	Klima, Wind & Wetter		
	15	Klimatabelle Danzig		
	16	Klimatabelle Masuren		
	17	Flora & Fauna		
Der Seeadler, 17		Pflanzen und Vögel am Baltischen Meer		
Wappentier Polens 19	20	Anglerparadies: Nordpolens fischreiche Seen		
	21	Die Grüne Lunge Polens: Warmia & Masuren		
Wojtek, der	25	Die Urwälder Masurens		
Weißstorch 22	27	Nationalparks in Nordpolen		
	27	Woliński-Nationalpark Słowiński-Nationalpark		
	29	Grafik: Die Wanderdünen von Łeba		
	29	Wigierski-Nationalpark Biebrzański-Nationalpark		
	30	Der Masurische Landschaftspark		
	31	Umweltfragen		
GESCHICHTE &	35	DIE 1000-JÄHRIGE NATION		
WIRTSCHAFT	35	Polen unter den Piasten		
Der Akt von Gnesen 37	38	Das Goldene Zeitalter unter den Jagiellonen		
	39	Karte: Der Deutsche Orden, Polen & Litauen um 1400		
	40	Dreimal geteilt und am Ende ganz verloren		
	41	Karte: Erste Polnische Teilung 1772		
	42	Karte: Zweite Polnische Teilung 1793		
	42	Karte: Dritte Polnische Teilung 1795		
Volk aus der Großen Wild-	43	Mit Stift und Feder gegen die Fremdherrschaft		
nis: Die Masuren 44	46	Quo vadis, Polen?		
	47	Der 2. Weltkrieg und die vierte Teilung		
	49	Widerstand gegen die Nazis		
	50	Karte: Verschiebung des Territoriums 1693 – 1945		
(West-)Deutsch-Polnische	50	Volksrepublik Polen		
Annäherungen 52	54	Die 3. Republik & ihr Weg in die Marktwirtschaft		
	54	In Hinterpommern wichtig wie eh und je: Kartoffeln		
	55	Die masurische Landwirtschaft und die EU		

LEBEN UND LEBEN LASSEN 59 KULTUR & **LEBENSART** Sprache & Verständigung 59 Kirche und Glaube 61 Frömmigkeit und Patriotismus 61 Die »heilige« Familie und die Frauen 63 Kraut und Rüben: Die polnische Küche 65 Die Mahlzeiten 66 Altpolnischer Bigos 68 Was man so trinkt 68 Kunsthandwerk: Kitsch & Kunst 70 Bernstein - das Gold des **Den Jazz im Blut** Baltischen Meeres 72 75 Kulturelle Einrichtungen 76 **REISEPLANUNG & ANREISE** 81 REISE-INFOR-Reisezeit & -dauer | Reisekosten 81 MATIONEN Ein- & Ausreise | Zahlungsmittel & Wechselkurs 82 Sicherheit | Infos für Gehbehinderte 84 Was mitnehmen? 85 Checkliste: **Anreise** 89 Was mitnehmen? 86 Mit dem Auto | Mit Bahn oder Bus 29 Mit dem Flugzeug 90 Reisen für Aktive - organisiert & individuell 90 Strände & Strandwanderungen 90 Surfen, Paddeln & Segeln 92 Angeln 94 Radwandern 94 Reiten & Kutschfahrten 95 Reiseveranstalter 95 REISEPRAXIS AM URLAUBSZIEL 99 Öffnungszeiten & Feiertage 99 Post & Telefon 99 Medizinische Versorgung 100 Unterwegs mit Auto. Bahn & Bus 100 StVO & Co 100 ♠ Schlafen wie Öffentliche Verkehrsmittel 103 die Grafen 104 Unterkunft 103 ♠ Hotels & Pensionen 104 ♠ Agrotourismus = Feri-▲ Camping & Bungalows 108 en auf dem Land 106

STETTI	N &	111	GROSSSTADT IM GRÜNEN				
WOLIN-INSEL		111	Blick in Stettins Stadtgeschichte				
Szczecin: Innenstadt	114	116	Stadtrundgang				
		116	Auf der Roten Route durch die Altstadt				
		121	Das Pariser Viertel				
Grüne Oasen	122	122	Durchs Hafentor zur Jakobikirche				
		124	Kunst & Ausflüge				
		124	Das Nationalmuseum und seine Sammlungen				
		125	† Puszcza Bukowa & Puszcza Goleniowska				
		126	† Pilze sammeln in der Puszcza Wkrzańska				
Szczecin: Übe	rsicht	126	Praktische Informationen				
& Hotels 128		126	Unterkunft & Camping				
		129	Essen & Trinken				
		131	Pubs, Clubs & Discos				
		132	Shopping Nützliches				
		133	DIE INSEL WOLIN WOLLIN				
		133	Die Stadt Wolin – das legendäre Vineta?				
Międzyzdroje	136	135	Międzyzdroje Misdroy – Quellbad an der Ostsee				
Insel Wolin & Wo	liński-	138	Ausflüge im Woliński-Nationalpark 🏌 🗆				
Nationalpark 140		143	Praktische Informationen				
		146	Das Seebad Świnoujście Swinemünde				
Świnoujście	148	151	Praktische Informationen				
KÜST	F &	155	WEISSER SAND, GRÜNE HÜGEL				
HINTERLA		155	Kamień Pomorski I Cammin – Domstadt am Bodden				
		157	Der Dom				
Kamień Pomorski	159	158	Praktische Informationen				
Kirche von Trzesacz		160	Die klassischen Badeorte entlang der 102				
		164	Trzebiatów Treptow				
		167	Kołobrzeg Kolberg – Auf Salz gebaut				
Kołobrzeg	170	167	Sehenswertes				
		172	Praktische Informationen				
		174	Orte entlang der Küste bis Mielno				
		177	Die Küste zwischen Koszalin und Ustka				
		177	Koszalin I Köslin				
		178	Vom Hinterland zur Küste				
		179	Darłowo Rügenwalde – »Königliche« Wurststadt				
Darłowo & Darłówko	183	184	Nach Jarosławiec I Jershöft				
Ustka	186	185	Familienfreundlich: Ustka Stolpmünde				
			A Million Ed. Co. Co.				

189 sh Mit dem Fahrrad nach Rowy

Słupsk Stolp – Klein-Paris in Hinterpommern	190	
Stadtbesichtigung	191	Słupsk 192
Praktische Informationen	195	
lm und um den Słowiński-Nationalpark	197	Słowiński-Nationalpark 204
Der kleine Künstlerort Smołdzino I Schmolsin	197	Fischer mit Kultur:
Das Freilichtmuseum in Kluki I Klucken	198	Die Slowinzen 199
Łeba I Leba – Vom Sande verweht	200	Łeba 203
🕈 Polens Sahara: Wo die Dünen wandern	204	
* Radeln an der slowinzisch-kaschubischen Küste	206	
Ein Zipfel Kaschubei	207	
DIE ALTE DAME DANZIG	213	DANZIG &
Kleiner Überblick zur Stadtgeschichte	213	KASCHUBEI
Stadtbesichtigung	217	Lech Wałęsa und die
Rundgang durch die Rechtstadt	217	Solidarność 214
Die Altstadt	227	Gdańsk: Innenstadt 218
Sehenswerte Museen	228	Langer Markt 221
Das Zisterzienserkloster von Oliwa I Oliva	232	Marienkirche 225
Praktische Informationen	233	Artushof 230
Unterkunft & Camping	233	Gdańsk: Hotels 235
Essen & Trinken	236	
Einkaufen	238	Dominikanermarkt 238
Nützliches	240	
Sopot Zoppot – Das alte Weltbad	241	
Stadtbummel	245	Sopot: Innenstadt 245
Praktische Informationen	248	Sopot: Übersicht 248
Gdynia Gdingen – Stadt vom Reißbrett	252	
DIE KASCHUBEI – EIGENWILLIGES LAND	055	
UND EIGENWILLIGE LEUTE Tour in den Norden der Kaschubei	255	
	255	Aug harton
Wejherowo, das kaschubische Jerusalem	255	Aus hartem
An der Zatoka Pucka I Putziger Bucht Zur Ostseeküste	258	Holz geschnitzt: Die Kaschuben 256
	260	Nascriuberi 256
Tagesausflug: Mit dem Schiff nach Hel I Hela	263	
Von Danzig in die Kaschubische Schweiz	265	
Zukowo I Zuckau	266	
Kartuzy Karthaus	266	
Chmielno Chmelno	268	
Die Kaschubische Straße	268	
Kościerzyna I Berent	269	

WEICHSEL,	273	WEICHSELWERDER UND DIE BURGEN-ROUTE		
HAFF &	273	Żuławy Wiślane I Weichselwerder		
OBERLAND	273	Auf der Insel Sobieszewo		
	274	Auf der 501 bis zum KZ Stutthof		
Die Marienburg 277	275	Malbork I Marienburg		
Der Deutsche Orden 278	276	Die Burg – Sitz und Bollwerk des Deutschen Ordens		
Malbork 282	283	Ausflug nach Pelplin		
	284	★ Tipp: Burgen an der Weichsel		
	285	DIE BERNSTEINKÜSTE: DAS FRISCHE HAFF		
	285	Die Frische Nehrung, die schönste Sackgasse Europas		
Elbląg 291	288	Elblag Elbing		
	290	Stadtspaziergang		
	292	nurchs oberländische Flachland nach Święty Gaj		
	293	Praktische Informationen		
	294	Das Schloss von Kadyny I Cadinen		
	295	Die Kopernikusstadt Frombork Frauenburg		
Frombork 297	295	Der Dom		
	298	Braniewo Braunsberg		
Wo die Schiffe über	300	DIE OBERLÄNDISCHE SEENPLATTE		
Berge fahren: Der Ober-	300	Zur Herder-Stadt Morag Mohrungen		
ländische Kanal 302	301	Ostróda I Osterode		
	304	Ausflug übers Wasser nach Iława Deutsch Eylau		
WARMIA	309	ROT UND BLAU GETUPFTES GRÜN		
ERMLAND	309	Warmier, Polen und Borussen		
Olsztyn: Die Burg 312	309	Olsztyn Allenstein – Das Zentrum des Ermlands		
Olsztyn 315	310	Bummel durch die Altstadt		
Kulturgemeinschaft	313	Praktische Informationen		
»Borussia« 316	317	Ausflug: Wallfahrtsort Gietrzwałd Dietrichswalde		
	318	→ Fahrt in Warmias Nordosten		
	318	Dobre Miasto Guttstadt - Die gute Kleine		
Bischofsburg 320	319	Die Burg der Bischöfe in Lidzbark Warmiński I Heilsberg		
	321	Unterwegs im Bartener Land		
	322	Das Trakehnergestüt in Liski I Liesken		
Wer waren eigentlich	322	Rückfahrt nach Olsztyn über Lutry und Barczewo		
die Pruzzen? 324	326	→ Tour südlich von Olsztyn		
	326	Olsztynek Hohenstein – Museales & Lebendiges		

330 Abstecher nach Szczytno



DAS LAND DER STÖRCHE UND		MASUREN
HIMMELBLAUEN SEEN	333	
Westlich der Großen Masurischen Seen	333	
Rund um Ketrzyn I Rastenburg	333	
Barciany & Drogosze Barten & Dönhoffstädt	334	Schuster Kristan sucht
Das Zyklopennest des »Führers«: Die Wolfsschanze	335	das Paradies 335
Der Wallfahrtsort Święta Lipka	337	
Zur Kunstburg nach Reszel I Rössel	339	Reszel: Die Burg 340
Ferien bei den Störchen: Jezioro Kiersztanowskie	341	
Die grüne Stadt Mrągowo I Sensburg	342	Mrągowo 345
Ryn I Rhein	346	
Durch die Große Wildnis: Die Puszcza Piska	348	
Paddeln auf der Perle Masurens: Die Krutynia	348	Krutynia-Route 351
Museum mitten im Wald: Piersławek	352	
Krutyń – die »Hauptstadt« an der Krutynia	353	
Rund um den Niedersee: Von Ruciane-Nida nach Pisz	358	
Mikołajki und das Masurische Meer	361	
Stadtbummel	362	Dort, wo Masuren am
🗆 🏌 Radeln und Wandern rund um Mikołajki	363	masurischsten ist 367
Praktische Informationen	369	Mikołajki 368
Seen und Wälder Nordmasurens	373	Weiße Flotte 372
Festungsstadt mit Hafen: Giżycko Lötzen	373	
ॐ Ausflüge per Rad	375	Radeln bei Giżycko 377
Praktische Informationen	378	Giżycko 379
Węgorzewo Angerburg	381	
Durch die Borkener Heide nach Goldap	382	
Der nahe Osten: Die Seenplatte um Ełk	385	
Ełk Lyck – Idylle mit Schmalspurbahn »Popp«	385	
Ausflug zum Nationalpark an der Biebrza	387	
Der ferne Osten: Zwischen Suwałki & Augustów	389	
Suwałki	390	Suwałki 391
\mu Paddeln auf der Czarna Hańcza	394	Czarna-Hańcza-Route 395
Augustów und die Puszcza Augustowska	396	Augustów 399
Kartenlegende	401	KARTEN &
Stettin – Wolin – Küste bis Słupsk	402	REGISTER
Kaschubei – Dreistadt – Weichsel, Haff & Oberland	404	
Warmia – Masuren	406	
Kartenverzeichnis I Impressum	408	
Register der Orte & Sehenswürdigkeiten,		

Stichworte & Personen 409

WARUM NACH NORDPOLEN REISEN?

Lieben Sie ursprüngliche Natur und viel Wasser, am besten Meer, Seen und Flüsse alles ganz nah beisammen? Dann sind Sie in Nordpolen haargenau richtig! Und Sie müssen noch nicht mal in die Ferne schweben.

Der Norden unseres östlichen Nachharn ist ein wahres Paradies für Naturliebhaber und Aktivurlauber, egal ob Sie sich lieber paddelnd, in die Pedale tretend oder in Wanderschuhen fortbewegen, eine wunderbare Feriengegend auch für Individualtouristen und für Familien mit kleinen Kindern. Fxakt über 524 Kilometer erstreckt sich die polnische Ostseeküste von Swinemünde bis zur russischen Oblast Kaliningrad. Wie an einer Perlenschnur säumen kleine pommersche Seebäder die Ufer und bieten preiswerte Unterkünfte, die größeren auch Kuraufenthalte. Das gesunde Mikroklima mit seinem hohen Jodgehalt gibt's gratis. Fast überall ist das Wasser sauber und die Wellen rollen an weiße, feinsandige und breite Strände. Allein schon der Klang des Namens Masuren verspricht eine reizende, teilweise kaum berührte. waldreiche Landschaft mit mehr als 3300 größeren Seen.

Auch Kulturinteressierte kommen nicht zu kurz. Sie können durch alte traditionsreiche Städte wie Stettin, Danzig oder Olsztyn (Allenstein) streifen – allesamt nach den verheerenden Zerstörungen im Zweiten Weltkrieg weitgehend wiedererstanden, Sie können sich auf die Route der beeindruckenden gotischmittelalterlichen Backsteinburgen an der Weichsel begeben oder in mehreren liebevoll gestalteten Freilichtmuseen viel

Interessantes und Lehrreiches über Völker wie die Kaschuben oder die Slowinzen erfahren.

Polen ist hierzulande noch immer recht unbekannt, obwohl es so nah liegt. Auch wenn die Zahl westlicher Besucher seit 1990 kontinuierlich steigt, gibt es offenbar noch immer Hemmnisse, die Oder zu überqueren. Aus Unkenntnis halten sich hartnäckig Stereotypen, Klischees und Vorurteile. Wer den Dichter will verstehen, muss in Dichters Lande gehen, riet einmal Goethe. Dem ist eigentlich nichts hinzuzufügen. Hoffentlich wirkt sich der Beitritt Polens in die EU auch in diesem Sinne fördernd aus.

Sicherlich geboren aus den schrecklichen Erfahrungen in den letzten zwei Jahrhunderten lautet ein polnisches Sprichwort pessimistisch: Solange die Welt Welt wird sein, wird der Deutsche dem Polen kein Bruder sein. Dass es sich hierbei aber nicht um eine unüberwindliche Abneigung handelt, merkte ich - Wolfgang - schon, als ich noch vor der Wende mehrmals allein durch Polen reiste und die große Hilfsbereitschaft und Gastfreundschaft der Menschen allen Fremden gegenüber schätzen lernte. Mittlerweile erkunden wir seit 1990 gemeinsam als polnisch-deutsches Paar das Land zwischen Oder und Bug und stoßen immer wieder auf Überraschendes und im Wandel Begriffenes. Serdecznie witamy, herzlich willkommen sind Sie in Polen auch heute schon.

Es gibt viel zu entdecken in diesem schönen Land, viel Spaß dabei wünschen Ihnen

Grażyna und Wolfgang Kling



NATUR & UMWELT



NATUR & UMWELT

GESCHICHTE & WIRTSCHAFT

KULTUR & LEBENSART

REISE-INFORMATIONEN

STETTIN & WOLIN-INSEL

KÜSTE & HINTERLAND

DANZIG & KASCHUBEI

WEICHSEL, HAFF & OBERLAND

WARMIA | ERMLAND

MASUREN



DMV PETER MEYER VERLAG

HOHER HIMMEL, WEITES LAND

Meer und Sandstrand, weites, meist flaches Land an der Küste, tausende fast durchweg saubere Seen im pommerschen Hinterland, in der Kaschubei und in den Masuren, herrliche Flüsse, eine reiche Flora und Fauna nicht nur in den Naturparks, beste Voraussetzungen für Wassersportler, Radler und Angler – das bietet der Norden Polens aktiven Urlaubern und Naturfreunden.

Geografie & Landschaft

Vor rund 500.000 Jahren sorgten extreme klimatische Veränderungen dafür, dass riesige Gletscher ganz Nordeuropa bedeckten. Warmperioden unterbrachen die folgenden drei Eiszeiten. Beim jeweiligen Vordringen der Eismassen und beim Abfließen der getauten Gletscher wurde die Erde stetig geformt. Vor etwa 16.000 Jahren zerfiel der mächtige Eispanzer über dem nördlichen Europa allmählich. Zurück blieben verschiedenartige Ablagerungen und Vertiefungen: Hügel, Sanderflächen und viel Wasser – das charakteristische Landschaftsrelief der Ostseeküste und Nordpolens.

Das größte Brackwasser-Meer

Die **Ostsee** ist erdgeschichtlich gesehen ein sehr junges Meer. Ihr Ursprung beginnt mit dem Zurückweichen der letzten eiszeitlichen Gletscher, als sich die Baltische Senke mit Wasser füllte. Vor 11.000 Jahren brach das gestaute Wasser erstmals zur Nordsee durch. Salzwasser flutete in den Baltischen Eissee und schwemmte arktische Muscheln an. Die Gletscher zogen sich weiter vom skandinavischen Festland zurück, das Land hob sich und schnürte das baltische Becken erneut ab. sodass sich in

Masuren: Um den Jezioro Inulec führt eine schöne Wanderung

der Mittelsteinzeit wieder ein großer Süßwassersee bilden konnte. Doch die abklingende Eiszeit ließ den Meeresspiegel des Atlantiks ansteigen und vor etwa 8000 Jahre durchbrachen die Wassermassen schließlich die Landverbindung zwischen Dänemark und Schweden. Erst vor 4000 Jahren bremste die (andauernde) Hebung Skandinaviens die Überflutung mit Salzwasser. Damit war das *Baltische Meer* (polnisch: *Morze Baltyckie*), wie die Ostsee in Anlehnung an den antiken Namen *Baltia* seit dem 11. Jahrhundert auch genannt wird, geboren.

Der Salzgehalt der Ostsee ist mit 2,5 % sehr gering und nimmt nach Osten hin weiter ab (0,3 %). Zum Teil gibt es große Sprünge im Salzgehalt, was mit dem Bodenprofil der Ostsee und dem spezifischen Gewicht des Salzwassers zu tun hat. Dort, wo die Landbewegungen tiefer gelegene Becken hinterlassen haben, sinkt das schwere Salzwasser nach unten, das Süßwasser, das aus den vielen Flüssen nachströmt, bildet die obere Schicht. Dass die Ostsee das größte Brackwasser-Meer der Welt ist, liegt an diesem Mix aus Salz- und Süßwasser.

Höhen und Tiefen

Die skandinavischen Gletscher schoben bei ihrem Vordringen nach Süden gewaltige Massen Gesteinsschutt vor sich her und walzten dabei die Erde platt. So ent**LAGE UND**

EINTEILUNG

standen einerseits die Küstenniederungen des mitteleuropäischen Tieflands und andererseits hügelige Höhenzüge am Ende der Vereisung. Diese Endmoränen sind charakteristisch für die nordpolnische Landschaft: Der Baltische Höhenrücken zieht sich girlandenförmig von der Oder bis zu den Seesker Höhen

nahe der nordmasurischen Stadt Goldap. Die Hügel erreichen eine durchschnittliche Höhe von 200 m. Die Niederungslandschaften zwischen der Küste und den Endmoränen sind von ausgedehnten Grundmoränenplatten mit breiten und flachen Tälern gestaltet. Bei den Grundmoränen handelt es sich um unter

DAS KÜSTENLAND

Pommern wendet sein Gesicht dem Meer zu. »Am Meere gelegen« bedeutet denn auch sein Name, auf Polnisch *po morze*. Die geografische Form Pommerns wird

gern mit einem Schmetterling verglichen, der auf das offene Meer hinausfliegt. Sein Leib entspricht der Oder,

Stettin dem Kopf, die Inseln Usedom und Wolin figurieren als seine Fühler. Vorpommern erscheint als der zerzauste und kleinere linke, Hinterpommern als der rechte Flügel.

Das ehemalige Hinterpommern ist seit der großen polnischen Verwaltungsreform von 1999 in zwei Woiewodschaften geteilt: Zachodnio-Pomorskie (Westpommern) mit der Hauptstadt Szczecin (Stettin) und Pomorskie (Pommern) mit der Hauptstadt Gdańsk (Danzig). Westpommern nimmt eine Fläche von 22.900 km² ein und reicht an der Küste von Świnoujscie (Swinemünde) bis Darłowo, dem einstigen Rügenwalde. Die Wojewodschaft Pommern ist flächenmäßig etwas kleiner. Zu ihr gehört auch das Weichselgebiet ungefähr bis zur Stadt Kwidzyn (Marienwerder). Ihre östliche Grenze verläuft auf der Höhe zwischen dem Frischen Haff und Malbork (Marienburg).

DER NORDOSTEN

Die **Wojewodschaft Warmińsko-Mazurskie** schließt östlich an Pommern an. Sie ist mit 24.200 km² die viertgrößte der 16 Verwaltungseinheiten Polens. Gleichzeitig

> hat sie mit nur 60 Einwohnern pro km² die geringste Bevölkerungsdichte im Land. Ihre Hauptstadt ist *Olsztyn*

(Allenstein). Sie gliedert sich in zwei Teile: Im Westen liegt das historische Warmia (Ermland), zu dem heute auch das ehemalige Oberland zwischen den Städten Elblag (Elbing) und Oströda (Osterode) gehört. Warmia war einst eines der vier Bistümer des Ordenslandes. Seinen Namen bekam es von dem pruzzischen Stamm der Warmier. die hier siedelten.

Die Mazury (Masuren) entsprechen weitgehend dem südlichen Teil des ehemaligen Ostpreußens. Die beiden höchsten Erhebungen dieser Region sind gleichzeitig die geografischen Eckpunkte der Masuren: im Südwesten die *Góra Dylewska* (Kernsdorfer Höhe) mit 312 m und im Nordosten die *Szeskie Wzgórza* (Seesker Höhen) mit einer Höhe von 309 m. Das russische Kaliningrad begrenzt Masuren im Norden, im Osten ist es die Wojewodschaft *Podlaskie*. Zu ihr gehören bereits die Kleinstädte *Suwalki* und *Augustów*.

DMV PETER MEYER VERLAG

den Gletschern abgelagerten Schutt, der durch das Eis vom Untergrund losgelöst und mitgeführt wurde. In diesen Zonen ist die Landschaft leicht gewellt. In den Mulden zwischen den Minihügeln liegen die eiszeitlichen Wasser, die nicht abfließen konnten. Diese Toteisseen prägen die Pommersche Seenplatte, die durch Urstrom- und Flusstäler in mehrere Seensegmente zerschnitten wird. Die größten sind die Dramburger (Pojezierze Drawskie) und die Kaschubische Seenplatte (Poiezierze Kaszubskie).

Küsten und Wanderdünen

Wo die Grundmoränenplatten bis an die Küste reichen, werden sie von der Strömung und der Brandung gekappt. Die Erosionstätigkeit des Meeres schafft Steilküsten mit schroffen Kliffen, wie zum Beispiel an der Küste der Insel Wolin. Die Kliffe bestehen hauptsächlich aus Ton und Lehm, in die eiszeitliches Geröll eingelagert ist. Auch Wind und Wetter verändern ständig das Aussehen der Küste. Besonders im Spätherbst wüten Stürme an der Küste und die Wellen toben gegen das Land. Regen und Schmelzwasser graben tiefe Furchen in die anliegenden Hänge und Dünen. Im Winter arbeitet an ihnen der Frost. Der Sturm hat dann leichtes Spiel, Stücke herauszubrechen. Die abgetragenen Sande werden mit West-Ost-Strömung anderswo wieder angelandet. So entstehen breite Strände, Nehrungen, Haffs und **Dünen.** Dünenwälle haben hier und da ehemalige Haffs abgeschnitten und zu Strandseen werden lassen. Beispiele hierfür sind die Seen bei Łeba und bei Koszalin. Bei den Dünenzügen selbst unterscheidet man je nach Bewuchs weiße und *graue Dünen*. Die imposanten **Wanderdünen** von Łeba gehören zu den weißen Dünen.

Beim größten Teil der polnischen Ostseeküste handelt es sich um eine Ausgleichsküste mit seichten Ufern, breiten Sandstränden und bewaldeten Dünen dahinter. Eine ausgeprägte Haffküste haben wir an der Odermündung nördlich von Stettin. Dieses Oderhaff ist fast schon ein kleines Meer. Es gehört zu einem lang gestreckten Areal von Boddengewässern, die durch Inseln, Halbinseln und Landzungen von der offenen See getrennt sind. Ansonsten gibt es im weiteren Verlauf der polnischen Ostseeküste keine Inseln.

Die weit geschwungene Danziger Bucht ist sowohl Haff- als auch Nehrungsküste. Nehrungen sind schmale Landzungen, die ein Haff gegen das Meer abschließen. So die Frische Nehrung mit dem dahinter liegenden Frischen Haff. Sie entstand durch einerseits von der Meeresströmung und andererseits von Weichsel und Nogat herangetragene Sinkstoffe, die sich allmählich zu Inseln aufschichteten. Der Westwind trug schließlich das Seine bei. die Inseln mit angewehtem Sand zu verbinden und die typische West-Ost-Ausrichtung der Nehrung zu formen. Die Halbinsel Hel. die sichelförmig mehr als 30 km in die Danziger Bucht ragt, ist eine Nehrung im Werden. Ihre charakteristische Form mit der Krümmung nach innen ist der Kraft der Wellen geschuldet.

Armes Pommern stein-reich

Reich bestückt hat die Natur das eher arme Land mit Steinen, die die Eiszeit aus Skandinavien mitbrachte. Man hat sie gut genutzt - die Alten für ihre Werkzeuge und Waffen, die frühen Pommernchristen bauten damit ihre Gotteshäuser, für die Kutschen entstanden steinerne Straßen und Chausseen und die Handelsstationen wurden zu gepflasterten Marktplätzen. Der Stein-Reichtum scheint nicht abzuebben. Die hinternommersche Landschaft ist noch immer von den wandernden Steinen übersät. Manche dieser Findlinge haben imposante Maße und ragen nicht selten aus dem Wasser an den Seeufern. Die Fantasie der Bevölkerung machte aus ihnen »Teufelssteine« oder ließ sie von Riesen über die pommersche Erde schleudern.

Die Seen im Nordosten

Auch die Große Masurische Seenplatte ist ein Geschenk der letzten Fiszeit Die abfließenden Schmelzwasser formten diese einzigartige Seenlandschaft, bildeten Flüsse, Bäche, Sölle, Sümpfe und Moore. Doch der Rückzug des Eises erfolgte keineswegs gleichmäßig. Gletscher rückten wieder nach. Sandmassen. Gestein und Moränenschutt wurden erneut zusammengeschoben. So entstand eine höchst vielfältige Landschaft. wie wir sie vor allem in den nördlichen und mittleren Masuren mit über 200 m hohen Hügeln. Senken und Ebenen antreffen. Im Süden der Masuren dominieren Sander- (Schotter) und Heideflächen.

Bei den weit über 3000 masurischen Seen unterscheidet man zwischen Grundmoränen- und Rinnenseen. Die Grundmoränenseen bildeten sich meist als Wassersammelstellen in den Senken und Becken. Sie sind oft sehr flach und neigen daher zur Verlandung. Viele sind bereits verschwunden, andere sind ver-

moort oder wurden zur agraren Nutzung trockengelegt. Sie haben fast immer einen unregelmäßigen Umriss und sind in der Regel nur klein. Allerdings handelt es sich auch bei den größten masurischen Seen um Grundmoränenseen. Diese entstanden aus riesigen Toteisplatten. Aber flach sind auch sie: selbst der Jezioro Śniardwy (Spirdingsee), der größte See Polens, ist maximal 23 m tief. Die Rinnenseen dagegen sind meist sehr viel tiefer, da sie durch abfließende Gletscherwasser gebildet wurden. Sie sind daher lang gestreckt und oft leicht gewunden. Der schönste masurische See dieser geomorphologischen Art ist zweifellos der Jezioro Nidzkie (Niedersee) in der Puszcza Piska (Johannisburger Heide).

KLIMA. WIND & WETTER

Im nördlichen Polen herrscht zu größeren Teilen ein Übergangsklima. Während an der Küste atlantische Einflüsse überwiegen und mildes, aber niederschlagsreiches Wetter bringen, ist das Klima im Nordosten vom raueren Kontinentalklima Osteuropas geprägt.

Seewetter

Im atlantischen Klimabereich der polnischen Ostseeküste sind vor allem die Sommer sehr unbeständig. Oft ändert sich die Wetterlage mehrmals an einem Tag. Strahlendem Sonnenschein am Morgen folgt plötzlich am Mittag ein heftiger Gewitterregen mit stürmischen Winden, während am späten Nachmittag ebenso plötzlich wieder die Sonne vom azurblauen Himmel lacht. Für Badelustige oft ein stetes Hin und Her zwischen

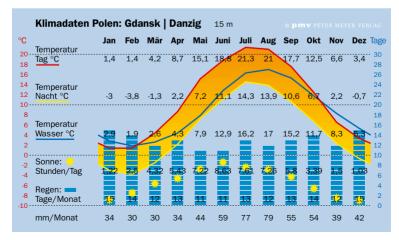
Strand und Strandbar. Das gilt vor allem für den westlichen Küstenabschnitt zwischen Szczecin (Stettin) und Koszalin (Köslin). Aber auch im Übergangsbereich der Klimazonen östlich davon – also zwischen Słupsk (Stolp), Danzig und dem Frischen Haff – ist das in den Sommermonaten nicht wesentlich anders.

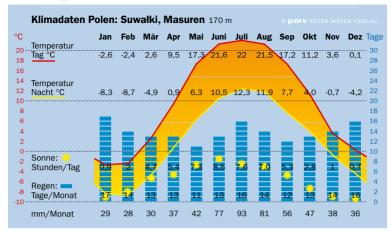
Der Frühling an der Küste ist in der Regel eine verhältnismäßig kurze Übergangszeit zwischen Winter und Sommer. Hier macht sich der Finfluss der Ostsee stark bemerkbar, da sich das Wasser zwischen Skandinavien und Mitteleuropa nur sehr langsam erwärmt. Die Wärme tritt dann häufig ganz unvermittelt ein. sie wird jedoch oft noch von Nachtfrösten unterbrochen. Das im Sommer aufgewärmte Meer verlängert andererseits den hier sprichwörtlich goldenen Herbst. Die ersten großen Stürme peitschen normalerweise im November die Ostseewellen auf. Richtig kalt wird es meist erst um die Weihnachtszeit oder im Januar. Der **regenreichste Monat** ist (ausgerechnet) der Juli. Dauerregen im Sommer sind jedoch ganz selten. Zwischen März und Mai fällt am wenigsten Niederschlag.

Die **Wassertemperaturen** der Ostsee bleiben mit 15 – 18 Grad auch im Sommer kühl, nur in der Danziger Bucht ist das Wasser wärmer. Die **Wasserqualität** ist überall sehr gut, nur wiederum in der Danziger Bucht und dort vor allem in der Nähe der Weichselmündung ist es stark verschmutzt.

Masurisches Wetter

In den Masuren sind Sommertage mit Temperaturen über 30° C und Wintertage mit Temperaturen bis zu –25° C und mehr keine Seltenheit. Allerdings ist die warme Jahreszeit sehr kurz. Die Winter dagegen sind äußerst lang und meist auch schneereich. Schneehöhen bis zu 2 m verwandeln die Landschaft dann in eine reizende Märchenwelt. Durch-





schnittlich zählen die Masuren über 100 Frosttage und gerade mal um die 25 Sommertage mit über 25° C. Für einen reinen Badeurlaub eignen sich die Masuren also im Normalfall nicht, auch wenn die **Wassertemperaturen** der meisten Seen zwischen Ende Juni und

Mitte September 20° C erreichen oder darüber liegen. Außerdem regnet es im Sommer recht häufig und mit starken Gewittern muss täglich gerechnet werden. Campingurlauber sollten entsprechend gewappnet sein.

WETTERFROSCH

Bei der Wettervorhersage halten sich die Menschen Masurens lieber an die Natur als an die Prognosen im Radio. Es wird schön, sagen sie, wenn:

- · die Sonne sehr klar untergeht,
- die Sterne klar scheinen, aber nicht flimmern
- es in der Nacht starken Tau gibt, der einige Stunden nach dem Sonnenaufgang verschwindet,
- der Wind am Vormittag von Süden, Südosten oder aus dem Osten kommt und sich am Abend beruhigt,

- sich am Vormittag Haufenwolken bilden, die am Nachmittag wieder verschwinden.
- der Rauch vertikal in den Himmel steigt,
- die Mücken besonders aggressiv zustechen.

Unfreundliches und regnerisches Wetter dagegen kommt, wenn:

- am Abend starker Westwind weht,
- die Sonne hinter dunklen Wolken untergeht.



FLORA & FAUNA

Als der Bamberger Bischof Otto 1124 ins östliche Pommern reiste, um die dort ansässigen Heiden vom rechten Glauben zu überzeugen, war sein Haupt-

problem eher natürlicher als religiöser Art. Wie sein Chronist Herbord berichtet, konnte sich der fromme Mann mit seinem Gefolge nur äußerst mühsam einen Weg durch die dichten Wälder bahnen. Das ganze Pommerland war damals ein schier undurchdringlicher Urwald. Mönche und Neusiedler hatten in den nächsten Jahrhunderten alle Hände voll zu tun, dass aus einem puren Waldland Kulturland wurde.

Pflanzen und Vögel am Baltischen Meer

Auf Sand gewachsen

Sogar aus dem Weltall lässt sich der weiße Küstensaum ausmachen, besonders die weißen Hügel des - Słowiński-Nationalparks bei Łeba. Diese Weißdünen bestehen aus frischem Sand, der vom Wind hoch aufgetürmt wird. Er setzt sich aus nährstoffarmen Muschelkalk. Ouarz und anderen Mineralien zusammen, auf denen sich nur hartgesottene Pionierpflanzen halten können. Dies sind in erster Linie der Strandhafer, der sich mit seinen schuppigen Halmen im lockeren Grund verankert, und das Haargras. Sie lassen sich sogar vom Sand überdecken und wachsen so mit der Düne mit. Nur dort, wo es durch Regenrinnsale oder Trampelpfade zu Abruchkanten kommt, können auch diese Pioniere nichts mehr halten.

Die so genannten Graudünen sind gealterte Weißdünen, auf denen nun hauptsächlich Gräser wie Sandsegge und Silbergras wachsen. Ihre abgestorbenen Halme bleiben unzersetzt auf dem Sand liegen und geben der Düne durch diesen Rohhumus die graue Farbe. Polster aus Moosen und Flechten sowie Sandstrohblume, Braunrote Sitter (Stendelwurz) und Stranddistel sind die Nachfolgepflanzen, die die Düne weiter befestigen. Der ausdauernde, hochstielige Sitter gehört zu den spargelartigen Orchideenarten und liebt trockene und sandige Böden. Im Juli und August bildet er braunrote bis violette, glockenartige Blüten, die bei warmen Wetter intensiv nach Vanille duften.

Schließlich siedeln sich Zwergsträucher wie Besenheide und Krähenbeere an, die Wurzelpilze besitzen, die den Rohhumus in Nährstoffe umwandeln können. Auf der **Dünenheide** wachsen außerdem Wundklee und Platterbse. Weit verbreitet sind Riedgras, Tüpfelfarn, dessen Blattunterseiten von Sporen nur so getüpfelt sind, und Sumpfporst, ein bis zu 1,5 m hoher Strauch mit immergrünen, lederartigen Blättern und Blütendolden. Er war früher ein beliebtes Mittel gegen Motten und wird daher auch Mottenkraut genannt. Sehr selten ist mittlerweile die Schwarze Johannisbeere.

Weitere Arten, die in **Strandnähe** ihren Lebensraum haben, sind der *Gemeine Pestwurz* und die *Strandrogge*, ein sehr hohes und bläulich-grünes Gras, das zum Befestigen des Flugsandes wichtig ist. Die schöne blaublättrige und bis zu 60 cm hohe *Strandaster* wächst auf salz-



Sand, Strandhafer, Kiefern: Die Ostseeküste bei Sarbinowo mit typischem Bewuchs

haltigen Strand- und Sumpfwiesen. An den **Kliffhängen** findet man vor allem den *Sanddorn*. Die essbaren Beeren dieses dornigen Strauches sind sehr reich an Vitamin C.

Küstenwälder

Auf den nährstoffarmen und trockenen Böden breiten sich vor allem **Kiefernwälder** oder **Kiefern-Eichen-Mischwälder** aus. Ausgesprochene Sandkiefernwälder prägen denn auch oft das Landschaftsbild Nordpolens. *Silbergras* und *Heideseggen* bewachsen häufig die Böden des Kiefernwaldes, der sich oft aus der buschigen Dünenheide entwickelt. Auf feuchten Ästen der Krähenbeere siedeln sich bald buschige *Rentierflechten* an.

die Trockenperioden durch Wachstumsstarre überdauern. Die anspruchslose Birke ist verstreut in fast allen Kiefernwäldern anzutreffen. Vor allem an den Rändern und an den Waldwegen.

Höchst beeindruckend sind die berühmten pommerschen Buchenwälder. Zum Teil gehen sie in einen Mischwald mit Kiefern und Eichen über Resonders im Küstenbereich Nordwestpolens haben sie oft eine weitgehend geschlossene Verbreitung, da die Buche die mergeligen Grundmoränenböden liebt. Die Waldböden sind in der Regel sehr pflanzenarm, weil die nicht selten riesigen Laubbäume kaum Sonnenlicht durchlassen. An lichteren Stellen gedeihen Zahnwurz und Einblättriges Perlgras. Ansonsten trifft man an feuchten Stellen auf Farne sowie auf Waldmeister. Buschwindröschen und Waldveilchen, drei zartblättrige Frühlingsboten.

** Tipp: Die ältesten und schönsten Buchen stehen im Bukowa-Urwald südlich von Stettin und – als Bestandteile des ** Woliński-Nationalparks – an der Kliffküste bei Międzyzdroje (Misdroy) und an den steilen Hängen im Südwesten der Insel Wolin.

Vögel an der Küste

Auf dem Gebiet des Woliński-Nationalparks horsten einige Paare des seltenen ** Seeadlers. Auch Habicht, Turm- und Wanderfalken, Kormorane, ** Weiß- und Schwarzstörche leben hier. Zurzeit versucht man, den Uhu an der Küste wieder heimisch zu machen. Zu den Möwenarten, die die Lüfte an der Küste in ihrer Vielzahl und laut kreischend dominieren, gehören Lachmöwe, Gelbfußmöwe und Silbermöwe. Bei den Schwänen, die auf den Ostseewellen schaukeln, handelt es



sich um *Höcker*- und *Singschwäne*. Groß ist die Anzahl der langbeinigen **Schnepfenvögel**. Zu ihnen zählen beispiels-

weise der *Große Brachvogel* und die *Bekassine*, die im flachen Uferbereich nach Kleintieren stochert. Sie wird auch *Himmelsziege* genannt, da beim Sturzflug der Männchen zur Erde ein dumpfes, meckerndes Summen zu vernehmen ist.

Leben im Baltischen Meer

Das **F Brackwasser** der Ostsee macht der Fauna und Flora das Leben schwer. Fische und Muscheln können sich nur schwer an das gemischte Wasser anpassen, deshalb gibt es in der Ostsee nicht so viele Arten und die vorkommenden Meerestiere sind deutlich kleiner

als in der Nordsee. Für die **Fische- reiwirtschaft** im Baltischen Meer
besonders wichtig sind *Dorsch*, *Scholle*, *Flunder*, *Ostseehering*und *Ostseesprotte*.

Die Ostsee ist ein kleines Meer. Die Anziehungskräfte von Sonne und Mond wirken hier aber nicht so stark auf das Wasser wie in der Nordsee, weshalb es weder **Ebbe noch Flut** gibt. Auch die Wellen in der Ostsee sind kleiner als in an-

Das Wappentier des Woliński-Nationalparks (sowie des polnischen Staates) ist der **Seeadler** (*Haliaetus albicilla*). Er erreicht eine Höhe von 90 cm

und eine Spannweite von 2,40 m. Im Flug ist er am keilförmigen weißen Schwanz

und an den brettartig breiten, gefingerten Schwingen zu erkennen. Seine Läufe sind unbefiedert, denn er gehört nicht zu den eigentlichen Adlern, sondern steht den Milanen näher. Wie diese nimmt auch der Seeadler Aas an und schmarotzt bei anderen Greifvögeln. Sein Lebensraum liegt stets am Wasser, seien es Meeresküsten, Seen oder Flüsse. Er horstet gern auf alten, bis zu 30 m hohen Bäumen am Waldrand. Der Horst besteht aus Knüppeln

und Ästchen. Erst im 5. Lebensjahr ist der Seeadler geschlechtsreif. Das Weibchen legt im Februar oder März 1–3 matt kalkweiße Eier, die beide El-

ternvögel in etwa 40 Tagen ausbrüten. Die Jungen sind nach 80 – 90

Tagen flügge. Bei der Jagd vom erhöhten Ansitz aus oder im Suchflug ist der scheinbar schwerfällige Vogel äußerst geschickt und vielseitig. Fische greift er im Fluge und sogar im Tauchen. Wasservögel überrascht er. Falls sie tauchen, ermüdet er sie, indem er über dem Wasser so lange rüttelt, bis er sie schlagen kann. Altvögel überwintern meist in der Nähe des Brutplatzes, Jungvögel streifen dagegen weit umher.

deren Meeren. Zum Problem wird die Größe der Ostsee bei Verschmutzungen: Durch die Flüsse gelangt viel dreckiges Wasser und Dünger in das Meer. Nur bei lang anhaltenden Stürmen im Frühjahr oder Herbst kann sich das Ostseewasser wieder mit sauerstoffreicherem Wasser aus der Nordsee vermischen.

Anglerparadies: Nordpolens fischreiche Seen

In Nordpolen hat man insgesamt 6690 Seen gezählt! Allerdings sind dabei nur die Gewässer berücksichtigt, die größer als ein Hektar sind. Ansonsten käme man leicht auf die dreifache Anzahl. Nach der offiziellen Statistik besitzt die Pommersche Seenplatte 4129, die Masurische 2561 Seen. Sauber bis sehr sauber sind nahezu alle pommerschen Seen und alle masurischen Gewässer nördlich von Giżycko sowie alle kleineren, die mit den großen Durchlaufseen nicht verbunden sind. Ebenso die isolierten Gewässer im Süden der Masurischen Seenplatte.

Neben den geomorphologischen Eigenarten wie **Moränen- und Rinnenseen unterteilt man die Stillgewässer oft nach den Fischbeständen und den damit zusammenhängenden Wassertiefen. So sind die Karauschenseen sehr seichte und schlammige Seen, in denen vorwiegend *Karauschen* vorkommen. Dieser

Karpfenfisch, der zum Laichen aus der Ostsee die Flüsse aufsteigt: Die Ziege



Fisch gehört zur Familie der Karpfen und wird auch Moorkarpfen genannt. Hechtseen sind in der Regel pflanzenreich, nicht tiefer als 6 m und haben schlammige Röden. In ihnen lehen außer Hechten. auch Aale, Rotauge und Schleie, Der Zandersee ist nährstoffreich und his zu 12 m tief, seine Ufer oft mit Schilf umsäumt. Hier tummeln sich Zander, Karpfen. Ukelei. Rotauge und Rotfeder. Dieser silbergraue Fisch ist dem Rotauge (Plötze) ähnlich, hat aber rot gefärbte Flossenspitzen. Der Bleisee hat eine Tiefe bis zu 20 m. schlammige Böden und ist reich an Unterwasserpflanzen. Charakteristische Fischarten dieses Seentyps sind neben dem Blei, der zur Familie der Karpfen gehört, vor allem Schleie, Hecht, Plötze, der oft in Schwärmen vorkommende Kaulbarsch. Aal. Güster (wegen seiner Form auch Breit- oder Plattfisch genannt). Rotfedern und der Stint. der durchdringend nach frischen Gurken riecht! Maränenseen schließlich sind tiefer als 20 m. haben nur wenig Unterwasserpflanzen und meist sandige, offene Ufer. Hier leben die sehr schmackhafte Kleine und die Große Maräne aus der



Familie der Lachse, außerdem Aale, Hechte, Barsche, Plötze, Güster und die ebenfalls wohlschmeckende, grätenarme Quappe, einziger Vertreter der Familie der Dorsche im Süßwasser. Sie ist im Norden Polens stark verbreitet.

Die Grüne Lunge Polens:Beispiel so seltene V

Die Grüne Lunge Polens: Warmia & Masuren

Im Juni 1991 unterzeichneten die nordöstlichen Woiewodschaften Polens die Deklaration von Wigry. In ihr wurde ein umfassender Naturschutz das 46.000 km² große Gebiet beschlossen, das nach der Verwaltungsreform von 1999 mit den beiden Woiewodschaften Warmińsko-Mazurskie und Podlaskie identisch ist. Diese von industriellen Giften weitgehend freie Region bekam damals den ökologischen Titel Grüne Lunge Polens. Schließlich ist hier die Luftverschmutzung 25-mal geringer als im Landesdurchschnitt und gar 150-mal geringer als im oberschlesischen Industrierevier. Die Grüne Lunge nimmt in etwa 15 % der Gesamtfläche des Landes ein und ist damit größer als z.B. das Territorium der Schweiz (41.300 km²). Um deren einzigartige Natur zu schützen, setzt das Umweltdekret auf eine rationelle Umweltgestaltung. Der Text der Vereinbarung liest sich gut. Die großen Erwartungen der engagierten Naturschützer wurden iedoch seither immer wieder gedämpft und viele Vorhaben aus finanziellen, aber nicht zuletzt auch aus wirtschaftlichen Gründen verschoben oder ad acta gelegt.

Die Tierwelt

In den großen Wäldern leben Rehe, Hirsche, Wildschweine, Füchse, Biber, auch Elche und seit kurzem wieder Luchse, die gerade noch vor dem Aussterben gerettet werden konnten. Wölfe gibt es nur relativ wenige, aber ihr Bestand wächst kontinuierlich. Mehr als 350 Vogelarten bietet die masurische Landschaft ein paradiesisches Zuhause. Hier nisten zum

Beispiel so seltene Vögel wie der bunte Eisvogel und der Seeadler. Die Polnische Nachtigall baut ihr Nest fast ausschließlich im Unterholz der feuchten ostpolnischen Bruchwälder. Recht selten trifft man auf den langbeinigen Kranich, der vor allem in der Nähe von Sumpfgebieten vorkommt und den Menschen scheut. Ganz anders ist das mit dem Symbol Masurens, dem Weißstorch. In ganz Polen brüten rund 40.000 Weißstorchpaare. Ein beträchtlicher Teil von ihnen im Ermland und in den Masuren. Dort gibt es regelrechte Storchendörfer mit Dutzenden von Nestern.

Wiesen und Moore

Auf den herrlichen Wiesen blühen im Frühling und Sommer Margeriten, Mohn, Pfennigkraut, Schafgarbe, Kuckuckslichtnelke, Wegwarte, Glockenblumen, Wiesenflockenblume und dort wo es feuchter ist das Wiesenschaumkraut und viele andere mehr. An den meist schilfum

Sibirische randeten Seen wachsen Wie-Schwertlille senschwertlillen und Schwanenblumen.

Artenreich ist auch die **Moorflora**. Man findet mehrere Bärlapparten sowie Kalmus, Fettkraut und das Breitblättrige Knabenkraut (Kuckucksblume), eine lilafarbene Orchideenart. Die essbare Gemeine Moosbeere ist ein Zwergstrauch mit kriechenden Stängeln. Den seltenen Sonnentau, eine der wenigen Fleisch fressenden Pflanzen, kann man z.B. in der Puszcza Romincka finden. Der weiß blühende Sumpfporst wird auch Wilder Rosmarin genannt. Seine lanzett-

Ornithologen nennen ihn Ciconia ciconia. Kinder Klapperstorch, der Volksmund Adehar (von Adalbert). und in den Masuren nennt man den schönen Vogel Wojtek. Er ist gern gesehen und gilt als Glücksbringer. Die Bauern freuen sich.



wenn Meister Adebar ihr Haus zum Nisten auserkoren hat. Das hat seinen Grund. Ein Storch baut nämlich niemals sein Nest an Stellen, wo sich unterirdische Wasserläufe kreuzen – dort schlagen Blitze besonders häufig ein. Und gut zu wissen: Wer Adebar fliegend sieht, geht angeblich selbst auf eine große Reise!

IN NORDPOLEN ZUHAUSE

Lieblingsreviere der weißen Schreitvögel mit den schwarzen Schwingen, den roten Stelzenbeinen und dem roten Schnabel sind Feuchtgebiete, versumpftes Land mit Wiesen, Teichen, Senken, Bächen. Hier finden sie ihre Nahrung, die neben Fröschen aus Regenwürmern, Insekten, Heuschrecken, aber auch aus Eidechsen, Schlangen und Mäusen besteht. Im Ermland und in den Masuren (ebenso in Pommern) findet Wojtek noch immer hervorragende Existenzbedin-

gungen vor - einen reich gedeckten Tisch ohne Pestizide So nisten heute im Nordosten Polens noch mehr als 13 000 Paare auf den Dächern der Bauernhäuser. auf Strommasten. auf abgestorbenen Baumriesen. auf Kirchtürmen. auf Backsteinruinen oder auf den

massigen Denkmälern aus realsozialistischer Zeit. Nirgendwo auf der Erde gibt es eine höhere Storchendichte! Ganz im Gegensatz zum scheuen und seltenen Schwarzstorch baut der weiße Vogel sein Nest nur in menschlichen Ansiedlungen mit Kulturland. So ist Adebar in den Masuren fast eine Art Haustier. Nahezu jedes masurische Dorf hat mindestens ein Storchennest. »Nesterhauptstadt« ist das ermländische Dorf Żywkowo (Natangen): Hier an der russischen Grenze kommen auf 40 Einwohner in den warmen Monaten rund 160 Großvögel!

ÜBER LAND IN DEN SÜDEN

Störche sind gute Gleit- und Segelflieger. Dazu nutzen sie thermische Aufwinde. Majestätisch ziehen sie ohne einen Flügelschlag ihre weiten Kreise über die masurische Landschaft, stolzieren auf Kuhweiden oder hinter Pflug und Mähdrescher her. Nicht sel-

ten sieht man mehr als 20 Tiere auf den Wiesen und Äckern, Noch mehr sind es, wenn sie sich Ende August auf den Stoppelfeldern zum großen Flug nach Süden sammeln. Die polnischen Störche wählen dahei die Route über den Bosporus nach Südafrika, weiter westlich nistende Tiere fliegen über Spanien und Gibraltar dorthin, Beim Zug in ihre Winterquartiere meiden sie das Mittelmeer, da ihnen da die warmen Aufwinde fehlen. Ende März kehren die Tiere zurück. Die Männchen kommen zuerst an, besetzen den alten Horst und bessern ihn aus. Sie sind nest-, aber keineswegs partnertreu. Die Weibchen, die einige Tage später folgen, akzeptieren jeden freien Nestbesitzer für die Kurzzeitehe. Ab Anfang April ist in den Dörfern wieder das berühmte Schnabelklappern zu hören, mit dem sich die neuen Pärchen

beim Anflug zum Nest begrüßen. Ungefähr Ende April legt Frau Wojtek 3 bis 5 kalkweiße Eier, die die Storcheneltern in etwa 30 - 33 Tagen gemeinsam ausbrüten. Die in einem weißen Dunenkleid schlüpfenden Jungen verlassen nach 8 Wochen zum ersten Mal das Nest nach 10 Wochen sind sie selbstständig. Kranke oder sehr schwache Junge werden rigoros aus dem Nest geworfen. Im Normalfall können zwei bis drei Junge aufgezogen werden. So ist der Bestand in Nordpolen gesichert, während der Weißstorch in Deutschland vom Aussterben bedroht ist. Die Verdrahtung der Landschaft mit Strommasten und der Rückgang von Feuchtbiotopen sind die Hauptursachen dafür. Dem polnischen Storch bleibt diese Entwicklung hoffentlich noch lange erspart.

Geselliges Symboltier: Storch im Anflug aufs Nest und drei erwartungsvolle Jungtiere



DMV PETER MEYER VERLAG



Eiskristalle glitzern, Schnee knirscht unter Kufen und Reifen: Allee im winterlichen Masuren

förmigen, ledrigen Blättchen enthalten ein Rauschgift, das früher gern Bier zugesetzt wurde, um dessen Wirkung zu verstärken. Das Aufkommen des Hopfens im 15. Jahrhundert und strenge Verbote ließen die Wirkung des Sumpfporsts in Vergessenheit geraten.

Masuren im Winter

Masuren, das ist noch immer in erster Linie ein Synonym für sommerliches Badevergnügen in schier unzähligen Seen, Paddeln auf naturidyllischen Flüssen, Radeln durch blühende Wiesen und hügelige Getreidefelder. Der Reiz Masurens ist aber keineswegs nur an diese kurze Jahreszeit gebunden, die die Urlauber in den Nordosten Polens treibt. Die Masuren sind in allen Jahreszeiten im wahrsten Sinne des Wortes einzigartig. Und im langen Winter finden wir die ma-

surische Landschaft auf eine ganz besondere Weise schön und beeindruckend. Natur und Ruhe pur ist dann tatsächlich gegeben. Kaum ein Mensch ist nun an den schnell vereisten Seen zu sehen, wo sich noch wenige Wochen zuvor die Feriengäste tummelten. Die kalte Jahreszeit beginnt früh. Schon im späten Oktober, wenn die Bäume erst halbwegs entlaubt sind, fallen die ersten flaumigen Flocken vom Himmel und verwandeln die Masuren in eine weiß gepuderte Hügellandschaft. Kurz darauf biegen sich die schneebepackten Äste und glitzen in der Wintersonne als gäbe es eine zweite Baumblüte. Über Nacht ist die Grüne Lunge Polens zum weißen Paradies geworden. Die Saison der Eissegler, der Skilangläufer, der Eislochfischer, der Winterwanderer und der Schlittenfahrer beginnt.

Die Urwälder Masurens

Als die deutschen Rittermönche im 13. Jahrhundert in die Masuren vordrangen, war noch mehr als 80 % der Fläche von **Urwald** bedeckt. Heute sind noch knapp 30 % des Ermlands und Masurens Waldgebiete. Doch von diesem Urwald im wahrsten Sinne des Wortes sind noch einige größere Stücke, im Osten damals *Heide* (Puszcza) genannt, erhalten: im Süden die weite *Puszcza Piska* (Johannisburger Heide), im Norden die *Puszcza Borecka* (Borkener Heide) und die heute russisch-polnische *Puszcza Romincka* (Rominter Heide) und an der litauischen Grenze die *Puszcza Augustowska*.

Die Sekundärwälder sind meistens Mischwälder mit Kiefern, Fichten, Fichen, Birken und Ahorn, Außerordentlich gewaltig an Höhe und Breite präsentieren sich die vielen alten Linden, die oft die kilometerlangen Alleen zieren. Tvpisch für die weiten Niederungen sind die Kopfweiden, meist Korb- und Silberweiden. Kopfweiden sind keine spezielle Baumart, sondern Zeugen einer alten Landwirtschaftskultur und entstehen durch das Zurückschneiden junger Bäume: Diese treiben an dem sich kopfartig verdickenden Baumstamm lange Ruten aus, die für die Korbflechterei genutzt werden.

Puszcza Piska

Die ehemalige **Johannisburger Heide** ist mit circa 1000 km² Fläche das größte Waldgebiet Masurens. Auf ihrem überwiegend sandigen Boden wachsen fast nur Nadelbäume, also Fichten und Kiefern, dazwischen auch *Kaddigbäume* (hiesiger Name für Wachholder). Eher selten sind Eichen, Birken, Eschen, Er-

len und Buchen. Auf lehmigen Böden prägen Sträucher wie *Traubenkirsche* und *Spindelbaum* die lichten Waldränder, Letzterer mit giftigen, wie "Pfaffenhütchen" geformten roten Früchten. Ein ungewöhnlich verheerender Sturm hat im Frühsommer 2002 tausende Heide-Bäume wie Streichhölzer geknickt.

Zehn Prozent der Johannisburger Heide sind Torfgebiete mit Grasflächen und Erlen. Heimisch sind hier auch Hochmoorpflanzen wie Rosmarinheide, der großblütige Frauenschuh und Türkenbundlilie. Diese oft meterhohe Waldnflanze mit ihren rosafarhenen turhanartigen Blüten, denen sie ihren Namen verdankt, steht unter strengem Naturschutz. Wer beim Wandern das Bücken. nicht scheut, kann in den Sommermonaten in Hülle und Fülle verschiedene Beerensorten pflücken: Blau-, Walderd- und Himbeeren im Juli und manchmal auch schon früher. Preiselbeeren Ende Juli und Moosbeeren Ende September. Ebenso vielfältig schießen im Herbst die Pilze aus dem Waldboden: Steinpilze. Pfifferlinge. Butter- und Maronenpilze. Birkenpilze und der sehr schmackhafte Reizker, polnisch Rvdz genannt, An Tieren leben in der Puszcza Piska unter anderem Wildschweine. Biber. Rehe. Hirsche, auch Elche, Wölfe und Luchse, Schwarzstörche und Seeadler.

Puszcza Borecka

Auch dieses große Mischwaldgebiet südlich der nordmasurischen Ortschaft Goldap besitzt zu größeren Teilen noch Urwaldcharakter. Die rund 250 km² große Borkener Heide ist ausgesprochen hügelig, in den Senken liegen zahlreiche Seen. Vier Reservate schützen die Natur

vor jeglichen menschlichen Eingriffen. Heimisch sind hier Fischreiher, Kormorane, Dachse, Biber und der scheue Schwarzstorch. Er ist etwas kleiner als der Weißstorch und baut sein Nest tief im Wald und fernab menschlicher Siedlungen. Schwarzstörche sind keine Klapper-Störche, sie verständigen sich untereinander durch Gebärden. In der Borkener Heide hat man um die 40 Horste gezählt.

Auch **Wisente** leben im südlichen Teil der Puszcza, im *Borki-Reservat* (232 ha). Diese europäischen Wildrinder waren zu Beginn des 20. Jahrhunderts nahezu gänzlich ausgestorben. 1956 brachte man einige in Zoos aufgewachsene, aus dem Białystok-Urwald stammende Wisente zur Aufzucht in die Borkener Heide. We-

nige Jahre später setzte man sie in die freie Wildbahn aus und heute zählt die Herde immerhin rund 70 Exemplare. Sie sind nur sehr schwer zu beobachten, da sie den Kontakt mit Menschen scheuen. Außer in der Borkener Heide bei ** Wolisko gibt im Woliński-Nationalpark bei ** Międzyzdroje Gelegenheit, Wisente zu sehen.

Puszcza Romincka

Der weitaus größere Teil der rund 260 km² großen **Rominter Heide** liegt auf dem Gebiet der russischen Oblast **Kaliningrad**. Dort stand einst das Jagdhaus des deutschen Kaisers Wilhelm II., der hier Sommer für Sommer verbrachte, um im Dickicht des Urwaldes mit seinem herrschaftlichen Gefolge die größten Hirsche des Reiches zu erlegen. So blieb zum kaiserlichen Plaisir wenigstens der

schöne Fichten- und Kiefernwald erhalten. Zahlreiche **Waldorchideenarten** sowie der **Sonnentau** haben hier die wechselhaften Zeiten überlebt. Diese heute seltene Insekten fangende Pflanze findet man vor allem auf waldigen Moorböden. Die kreisrunden Blattflächen sind auf der Oberseite mit zahlreichen roten, haarähnlichen Fangärmchen versehen, auf deren Köpfchen ein verhängnisvoller Schleimtropfen wie »Tau in der Morgensonne« glitzert. So lockt die Pflanze durstige Insekten an. Lassen sie sich auf dem Blütenstiel nieder, sind sie schon

tels abgesonderter
Enzyme »verdaut«.
In der Einsamkeit des wasserreichen Grenzgebiets bietet die

Biber Puszcza beste Exis-

tenzbedingungen für *Biber*, aber auch für *Wölfe*, *Luchse*, *Elche*, *Kraniche* und *Schwarzstörche*.

Info: www.puszczaromincka.org.pl

Puszcza Augustowska

Mit knapp 1100 km² Fläche ist die Puszcza Augustowska eines der größten zusammenhängenden Waldgebiete Polens. Weitere 6 km² liegen auf litauischer Seite. Nördliche Teile gehören zum *Wigierski-Nationalpark*. Der seenreiche Wald ist ein Überbleibsel der Wildnis, die sich einst zwischen Masowien, Russland und Litauen erstreckte. Mit der allmählichen Kultivierung des Urwalds begann man im 16. Jahrhundert. Die Siedler sammelten Honig und produzierten Kaliumkarbonat (Pottasche) und Pech. In den folgenden Jahrhunderten wurden große Wald-

DMV PETER MEYER VERLAG

flächen gerodet, das Holz beförderte man über die Seen und Flüsse zum Baltischen Meer. Während des Ersten Weltkrieges fällten die Deutschen rund 15 % des Waldes.

Die eiszeitlich geformte Sanderfläche hesteht fast ausschließlich aus Nadelbäumen: 73 % Kiefern, 17 % Fichten, Viele dieser Baumriesen, deren kerzengerade Stämme bis zu 30 m bei den Kiefern oder gar bis zu 42 m bei den Fichten in die Höhe ragen, sind nahezu 200 Jahre alt. Die restlichen 10 % Baumbestand teilen sich Birken und Erlen. Eichen. Eschen und Zitterpappeln, Flora, Fauna und Landschaft werden in 12 Naturreservaten geschützt, einige sind für Touristen nicht zugänglich. Mehrere dieser Schutzgebiete widmen sich vor allem dem hier charakteristischen Sumpfwald. in dem der seltene Auerhahn. Wölfe und Fiche heimisch sind.

NATIONALPARKS IN NORDPOLEN

In Polen gibt es drei Kategorien, um Naturobjekte zu schützen:

Zu den **Naturdenkmälern** gehören Alleen, Baumgruppen und Einzelbäume, Höhlen und Felsengebilde. Zum Beispiel das »Verliebte Paar« im » Waldreservat Zakręt. Zu den **Landschaftsschutzgebieten** zählen Tierreservate, Feuchtgebiete, Wälder und Felsenparks. Zum Beispiel die Schutzgebiete im » Masurischen Landschaftspark.

Die höchste Schutzstufe sind **Nationalparks** (*Parki Narodowe*), also Ökosysteme, die durch menschliche Nutzung nicht oder nur sehr eingeschränkt verändert werden dürfen. Zurzeit gibt es in Polen 22 Nationalparks, im äußersten Norden des Landes sind es die folgenden vier:

Woliński-Nationalpark Hohe Kliffs und kreisende Adler

Entstehungsjahr: 1960

Fläche: 109 km², davon 46 km² Wald und

47 km² Wasser

Länge der Wanderrouten: 44 km Touristenzahl jährlich: ca. 300.000

Ausgangsort: Międzyzdroje

Er erstreckt sich vorwiegend im westlichen Teil der Insel Wolin. Die Moränenhochehene hildet am Rande des Stettiner Haffs und an der Ostseeküste ein bis zu 95 m hohes Kliff, das durch das Meer immer weiter ins Landesinnere gedrängt wird. Nahezu der gesamte Park ist von Küstenbuchen, von Eichen und Föhren bewachsen. Im östlichen Teil des Nationalparks liegen sechs Seen. Die Flora reicht von Dünengewächsen wie Stranddisteln bis zu seltenen Waldoflanzen wie etwa Orchideen und der Gemeinen Heckenkirsche, ein Geißblattgewächs, dessen roten Beeren giftig sind. Auch das Wald-Geißblatt ist vertreten. Es klettert »wie eine Geiß« bis in die Kronen niedriger Bäume empor. Der - Seeadler ist hier ebenso heimisch wie zahlreiche Arten von Wasservögeln. Tourismusmagnet: / das Wisentgehege.

Słowiński-Nationalpark Wo der Sand nie still steht

Entstehungsjahr: 1967 Fläche: 186 km²

Wanderdünen: 300 ha

Länge der Wanderrouten: 140 km Touristenzahl jährlich: ca. 400.000 Ausgangsorte: ✓ Rowy und ✓ Łeba



Deutlich zu sehen: Die Wanderdüne im Słowiński-Nationalpark

Dieser an der Ostsee gelegene Park umfasst neben den Nehrungs- oder Strandseen Gardno. Dolgie und Łebsko eine einzigartige Dünenlandschaft. Die größte Sehenswürdigkeit sind die bis zu fast 50 Meter hohen Wanderdünen am Ostseestrand. Sie bewegen sich jährlich bis zu 9.50 m ostwärts. Zurzeit treten sie im mittleren Teil der Nehrung auf. Lage, Form und Höhe dieser Dünen ändern sich stets in Abhängigkeit von den Sandmengen, die die Ostsee liefert. Indem der trockene Sand zwischen den Dünen von den Winden bis zum feuchten Sand weg geweht wird, entstehen vor den relativ sanft ansteigenden Dünenkämmen so genannte Deflationsfelder, in denen spezifische Pflanzen gedeihen. Im Laufe der Jahre werden diese von der sich fortbewegenden und steil abfallenden Frontseite wieder verschluckt. Mittlerweile wandert ein Teil des Sandes in den *Leba-See*.

1977 wurde der Park in die Weltliste der Biosphärenreservate der UNESCO aufgenommen. Man hat im Schutzgebiet über 250 Vogelarten gezählt, darunter Seeadler, Schwarzstorch, Uhu und vor allem zahlreiche Arten von Wasservögeln, die in den dichten Schilfgürteln der Seen nisten: Schreischwäne. Wildgänse und -enten. See- und Haubentaucher. Kiefernwald, dazwischen auch Föhren, säumen den 85 km langen Küstenabschnitt des Nationalparks. Im Moor und auf den Sumpfwiesen wachsen das Wollgras und die Krähenbeere, in Ufernähe Stranddisteln. Diese auch Strand-Männertreu genannte Küstenpflanze, deren grüne Teile blau bereift sind, steht unter

strengem Naturschutz. Ihre stachligen Blätter bieten dem sandhaltigen Wind Paroli, wachsen jedoch nicht nach, wenn sie abgebrochen werden. Mit ihren langen Pfahlwurzeln ist sie im Sand fest verankert und gehört damit zu den Pionieren unter den Dünenpflanzen.

Wigierski-Nationalpark Mit den Bibern paddeln

Entstehungsjahr: 1989

Fläche: 148 km², davon 28 km² Wasser Länge der Wanderrouten: 237 km Touristenzahl jährlich: ca. 61.000

Ausgangsort: 🗷 Suwałki

▶ Der 1989 eingerichtete Nationalpark am nordöstlichen Rand Polens ist 148 km² groß, 20 % davon sind Wasserflächen. Die insgesamt 25 Seen sind durch ein Flussnetz miteinander verbunden. Der größte und auch buchtenreichste See ist der *Wigry*, der längste Fluss ist die *Czarna Hańcza* – ein Nebenfluss der Memel und ein Paradies für Paddler. Die Gewässer sind höchst sauber und artenreich. *Lachsforellen* tummeln sich in ihnen ebenso wie die *Große* und die *Kleine Maräne*.

Im Park dominieren Kiefern, Fichten und Erlen. Sie wachsen am Rande der Seen und auf den Hügeln des eiszeitlichen Moränengeschiebes, das die ganze Landschaft prägt und überaus reizvoll gestaltete. Um die 800 **Pflanzen**- arten gedeihen hier, dazu kommen noch 200 Moose und etwa 300 Flechtenarten – natürliche Beweise für die intakte Umwelt. Zu den vielen geschützten Pflanzen gehören der Bärlapp, das Knabenkraut sowie Anemonen. Hier leben 45 Säugetierarten, darunter Dachse, Elche und Biber, das Symboltier des Nationalparks. 190 Vogelarten haben die Ornithologen gezählt. Hier nisten zum Beispiel Schreiadler, Kernbeißer und der Fichtenkreuzschnabel.

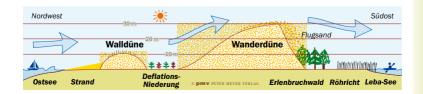
Biebrzański-Nationalpark Wo Wölfe feuchte Füße kriegen

Entstehungsjahr: 1993

Fläche: 592 km², davon 155 km² Wald und 250 km² Sumpfgebiet, Rest: Ackerfläche

Länge der Wanderrouten: 190 km
Länge der Wasserrouten: 140 km
Touristenzahl jährlich: ca. 17.000
Ausgangsorte: Raigröd und 🗷 Goniadz

Der 592 km² umfassende Nationalpark im Urflusstal der *Biebrza* südlich von Ełk und Augustów gehört zu den wertvollsten natürlichen Feuchtgebieten der Erde und reicht von den kleinen Ortschaften Wizna und Jedwabne im Westen bis zur weißrussischen Grenze. Die stark mäandrische Biebrza tritt regelmäßig im Frühjahr über die Ufer und verwandelt die weiten Wiesenflächen in ein ausgedehntes Seenland. Nur hier und da ragen Inseln aus dem Wasser. Auf ih-



nen wachsen vorwiegend Moorbirken, auch die längst seltene Strauchbirke ist hier noch anzutreffen. Daneben blühen Orchideen und die Sumpfdotterblume bildet gelb glühende Teppiche. Im Herbst färbt das Riedgras die flache und stille Landschaft rostbraun.

Zur **Parkfauna** zählen so seltene Brutvögel wie der *Schelladler* und der vom Aussterben bedrohte *Seggenrohrsänger*. Der kleine sandfarbene Vogel findet hier sein wichtigstes Refugium. *Wölfe* und *Elche* durchstreifen die Wälder am Rande des Nationalparks. Der heimische *Biber* gab dem Fluss seinen Namen. Und tatsächlich glückliche Kühe soll es hier auch geben. Das Rindvieh durchschwimmt den Fluss und wählt sich die saftigsten Weiden selbst aus.

Der Masurische Landschaftspark

Entstehungsjahr: 1977

Fläche: 536,5 km², davon 290 km² Wald

und 170 $\rm km^2$ Wasser

Länge der Wasserrouten: 37,5 km ist die Paddelroute auf den Seen Beldany und Nidzkie

Ausgangsort: A Ruciane-Nida

Der Mazurski Park Krajobrazowy nimmt eine Fläche von 536,5 km² ein, 290 km² davon sind Wald, 170 km² Wasser. Den Rest stellen landwirtschaftlich genutzte Flächen sowie Wiesen und Moraste dar. Zum Park gehören der größte polnische See, der Jezioro Śniardwy (Spirdingsee) sowie die wald- und seenreichen Gebiete westlich davon. Mragowo (Sensburg) begrenzt ihn im Norden, die Ortschaften Spychowo (Puppen), Ruciane-Nida (Niedersee) und Pisz (Johannisburg) bilden die südliche Begrenzung. Mitten durch die geschützte Landschaft

schlängelt sich die zauberhafte *Krutynia* (Kruttinna), die Kanuten in Scharen in ihren Bann zieht.

Der Landschaftspark liegt an der Grenze zweier unterschiedlicher geologischer Formationen - der hügeligen Endmoränen und der flachen Sander. In den 11 Naturschutzgebieten des Parks leben Wölfe, Elche, Luchse, Otter, Biber und über 200 Vogelarten, darunter See-. Fisch- und Schreiadler, aber auch Eisvogel. Uhu. Wiedehopf. Schwarzstorch und Rohrdommel. Dieser geschützte Vogel brütet in ausgedehnten Schilfbeständen der Seen und Sümpfe, ein Lebensraum. der ihm durch Schilfschnitt, Verlandung und Entwässerung immer mehr genommen wird. Nur wo es noch ursprüngliches Röhricht gibt, hört man in der Dämmerung während der Balzzeit das dumpfe, fast ein wenig unheimliche Brüllen der männlichen Rohrdommel.

Insgesamt wurden rund 850 Gefäßpflanzen gezählt. Das sind Pflanzen mit einem besonderen Wasserleitsystem wie beispielsweise Farne und Blütenpflanzen es haben. Zehn Arten von Orchideen wachsen hier ebenso wie etwa Wollgras, Türkenbundlilie, Blaues Sperrkraut, Sonnentau, Bärlappkolbenmoos und die Europäische Trollblume. Diese bestandsgefährdete giftige Pflanze gehört zur Gattung der Hahnenfußgewächse. Man findet sie auf moorigen Wiesen, auf Flachmooren und in feuchten Gebüschen. Ihre Blüten sind kugelig und goldgelb.

Der verhinderte Nationalpark

Mittlerweile sind schon mehr als 20 Jahre ins Land gezogen, seit man sich entschlossen hatte, größere Teile dieses